

Digital låsecylinder 3061

Håndbog

29.07.2019

Simons  **Voss**
technologies

Indholdsfortegnelse

1	Anvendelsesområder.....	5
2	Generelle sikkerhedshenvisninger	6
3	Produktspecifikke sikkerhedsanvisninger.....	10
4	Generelt.....	14
4.1	Produktbeskrivelse	14
4.2	Udvidelse af låsecylinderen.....	15
4.3	Konstruktion Halvcylinder.....	15
4.4	At åbne og lukke udefra.....	16
4.5	At åbne og lukke indefra	16
5	Udførelser	17
5.1	FD-Version (Standard)	18
5.2	HZ-Version (Standard).....	18
5.3	HZ-version (selvlåsende)	18
5.4	ZK-version	18
5.5	FH-version	18
5.6	TS-version	19
5.7	MR-option.....	19
5.8	MS-version	19
5.9	SKG hhv. VdS-versioner (SZ)	19
5.10	AP-version.....	20
5.11	AP2-version.....	21
5.12	CO-version.....	21
5.13	WP-version (FD)	21
5.14	WP-version (HZ/CO/AP)	22
5.15	SW-version (CO)	22
5.16	VR – version (HZ)	22
5.17	DK-Version (HZ).....	22
5.18	WN-Version (HZ).....	22
5.19	DM-version	22
5.20	Hybrid version	23
5.21	Ekstra længde.....	23
5.22	Eksempler på brug af låsecylinder	23
6	Montagevejledning.....	24

6.1	Generelle henvisninger	24
6.2	Programmering af låsecylinder	24
6.3	Montagevariationer.....	24
6.3.1	Montering af dobbeltknopcyliner (ikke type .AP/.SKG/.VDS)	24
6.3.2	Montage af antipanikcyliner.....	26
6.3.3	Montage af SKG/VdS cyliner.....	29
6.3.4	Halvcylinder DK/MR.....	30
6.3.5	Montage SwissRound.....	32
7	Toner	33
7.1	Batteriadvarel.....	33
7.2	Batteriadvarel Transponder	35
8	Batteriskifte "System 3060"	36
8.1	Generelle henvisninger	36
8.2	Batterilevetid.....	36
8.3	Som beskrevet ovenfor skifter låsecylinderen til en lager- (G1) hhv. freezemode (G2), hvis batteriadvarelstrin 2 ignoreres.....	37
8.3.1	Lagermode (G1).....	37
8.3.2	Freezemode (G2).....	37
8.4	Fremgangsmåde	38
8.5	Fremgangsmåde Yderknop (MH-cylinder).....	39
9	Vedligeholdelse, rengøring og desinficering	41
10	Indsatsmuligheder.....	42
10.1	Generelt	42
10.2	Branddøre.....	42
10.3	Døre i forløbet af en redningsvej.....	42
10.4	Indbygningssituationer udendørs.....	42
11	Tilbehør	43
11.1	Knopper	43
11.2	Kernebeskyttelsesadapter (Z4.KA.SET).....	43
11.3	Kernebeskyttelsesforlænger til SKG/VDS cyliner (Z4.KA.SET2.).....	43
11.4	Kernebeskyttelsesforlænger til SKG/VDS cyliner (Z4.KA.SET2.IT.).....	43
11.5	Værktøj.....	43
11.6	Batterisæt.....	44
12	Tekniske data	45
12.1	Låsecylinder.....	45
12.2	Halvcylinder	47

13	Overensstemmelseserklæring.....	48
14	Hjælp og flere oplysninger	49

1 Anvendelsesområder

Digitale SimonsVoss-Lukning cylinder 3061 indbygges i de dertil beregnede dørlåse, (f.eks. DIN-indstikslåse), for at integrere dem i et digitalt låsesystem.

Den digitale Lukning cylinder 3061 må kun anvendes til det beregnede formål i en dertil beregnet dør. Anden brug er ikke tilladt!

Digitale Lukning cylinder 3061 fås i forskellige længder. Valget af den rigtige størrelse er af afgørende betydning. Længden af låsecylinderen er trykt på emballagen og kan altid måles efter. Hvis cylinderen er for kort, kan knoppen ikke monteres. Hvis cylinderen er for lang, kan den vrides ud af låsen. Cylinderen skal rage mindre end 3 mm frem på begge sider af døren, for at sikre en korrekt drift.

Produktet må på ingen måde ændres, med mindre det er i overensstemmelse med de i brugsanvisningen beskrevne ændringer.

2 Generelle sikkerhedshenvisninger



ADVARSEL

Spærret adgang

Hvis komponenter er fejlagtigt monteret og/eller programmeret, kan adgang til en dør forblive spærret. For følgeskader, der skyldes spærret adgang, fx til personer, der er sårede eller i fare, tingsskader eller andre skader, hæfter SimonsVoss Technologies GmbH ikke!



ADVARSEL

Blokeret adgang gennem manipulation af produktet

Hvis du selv ændrer produktet, kan der opstå funktionsfejl, og adgang via en dør kan blokeres.

- Modificer kun produktet, når det er nødvendigt, og kun på den måde, der er beskrevet i dokumentationen.



FORSIGTIG

Brandfare ved batterier

Batterierne kan udgøre en brand- eller forbrændingsfare ved forkert behandling.

1. Forsøg ikke at oplade, åbne, opvarme eller brænde batterierne.
2. Kortslut ikke batterierne.

BEMÆRK

Beskadigelse på grund af elektrostatisk afladning (ESD)

Dette produkt indeholder elektroniske komponenter, som kan blive beskadiget på grund af elektrostatisk afladning.

1. Brug ESD-beskyttede arbejdsmaterialer (f.eks. jordforbindelsesbånd).
2. Opret jordforbindelse før arbejde, hvor du kan komme i kontakt med elektronikken. Indfat i denne forbindelse jordforbundne metaloverflader (f.eks. dørkarme, vandrør eller varmeventiler).

BEMÆRK**Beskadigelse på grund af væske**

Dette produkt indeholder elektroniske komponenter, som kan blive beskadiget på grund af alle typer væsker.

- Hold væsker væk fra elektronikken.

BEMÆRK**Beskadigelse på grund af aggressive rengøringsmidler**

Produktets overflade kan blive beskadiget på grund af uegnede rengøringsmidler.

- Brug kun rengøringsmidler, der er velegnede til kunststof- og metaloverflader.

BEMÆRK**Beskadigelse på grund af mekanisk påvirkning**

Dette produkt indeholder elektroniske komponenter, som kan blive beskadiget på grund af alle typer mekanisk påvirkning.

1. Undgå at berøre elektronikken.
2. Undgå at udsætte elektronikken for andre mekaniske påvirkninger.

BEMÆRK**Beskadigelse på grund af fejltilslutning**

Dette produkt indeholder elektroniske komponenter, som kan blive beskadiget på grund af fejltilslutning af spændingskilden.

- Sørg for ikke at fejltilslutte spændingskilden (batterier eller netdele).

BEMÆRK**Driftsfejl på grund af forskellige afladede batterier**

Dette produkt bruger batterier som spændingsforsyning. Batterierne er afladet nogenlunde ens.

- Skift derfor altid alle batterier samtidigt.

BEMÆRK**Driftsforstyrrelse på grund af radiostøj**

Dette produkt kan under visse omstændigheder hæmmes af elektromagnetiske forstyrrelser.

- Anbring ikke produktet umiddelbart i nærheden af enheder, som kan medføre elektromagnetiske forstyrrelser (strømforsyninger!).

BEMÆRK**Kommunikationsfejl på grund af metaloverflader**

Dette produkt kommunikerer trådløst. Metaloverflader kan reducere produktets rækkevidde væsentligt.

- Anbring ikke produktet på metaloverflader.

**ADVARSEL****Korrekt anvendelse**

SimonsVoss-produkter er kun beregnet til åbning og lukning af døre og sammenlignelige genstande.

- Anvend ikke SimonsVoss-produkter til andre formål.

**ADVARSEL****Fejl af batterikontakt på grund af fedtfilm**

Når batterierne berøres, efterlades en tynd film af hudfedt på batterierne. Denne film forringer kontakten mellem elektronikken og batterierne.

1. Berør ikke de nye batteriers kontakter med hænderne.
2. Anvend rene og fedtfrie handsker.

**ADVARSEL**

Bortskaf batterierne iht. lokale og nationale forskrifter.

**ADVARSEL****Funktionsfejl på grund af dårlig batterikontakt**

Hvis batteriets kontaktflade er for lille, kan batterikontakten muligvis ikke etablere en stabil forbindelse til batteriet.

- Anvend kun batterier, som er frigivet af SimonsVoss.

**ADVARSEL**

Ændringer eller tekniske videreudviklinger kan ikke udelukkes og kan foretages uden forudgående varsel.

**ADVARSEL**

Denne dokumentation er udarbejdet efter bedste evne. Dog kan fejl ikke udelukkes. SimonsVoss Technologies GmbH hæfter ikke i disse tilfælde.

**ADVARSEL**

Hvis der er indholdsmæssige afvigelser i versionerne på fremmedsprog, gælder den tyske original i tvivlstilfælde.

**ADVARSEL**

Alle anvisninger skal følges nøje ved tilslutning og montering. Disse anvisninger og alle anvisninger om vedligeholdelse skal overdrages til brugeren af den person, der foretager monteringen.

3 Produktspecifikke sikkerhedsanvisninger



ADVARSEL

Fejl i flugtdørsfunktion på grund af uegnede låsecylindre eller uegnede omgivelser

Anvendelse af uegnede låsecylindere eller ikke driftsklare komponenter kan påvirke en flugtdørs funktion. Hvis antipanikcylinderen anvendes i ikke godkendte låse, kan flugtdørsfunktionen forstyrres og ikke frigives igen. Kontakt SimonsVoss Technologies GmbH for flere oplysninger.

1. Sørg for, at alle låsens dele er driftsklare.
2. Sørg for, at indstikslåsens panikfunktion garanteres.
3. Brug kun antipanikcylinderen i låse, som antipanikcylinderen udtrykkeligt er godkendt til. Overhold også låseproducentens vejledninger.
4. Anvend ikke antipanikcylinderen ved temperaturer under -20 °C eller over $+50\text{ °C}$.
5. Udfør en funktionstest efter hver montage af antipanikcylinderen eller batteriskift.



FORSIGTIG

Anvendelse af antipanik-udførelse af låsecylinderen i ikke godkendte låse

Hvis antipanik-udførelsen af låsecylinderen anvendes i ikke godkendte låse, kan flugtdørsfunktionen forstyrres og ikke frigives igen.

1. Anvend kun antipanik-udførelsen af låsecylinderen i låse, hvor låsecylinderen også udtrykkeligt er godkendt.
2. Overhold de forskellige låseproducenters vejledninger.
3. Kontakt SimonsVoss Technologies GmbH for flere oplysninger om dette tema (se *Hjælp og flere oplysninger* [▶ 49]).



FORSIGTIG

Håndskader på grund af medbringer, der smutter tilbage

I antipanik-udførelsen af låsecylinderen anvendes en fjederspændt medbringer. Denne medbringer kan smutte tilbage i ikke monteret tilstand og medføre håndskader.

- Berør ikke antipanik-udførelsen af låsecylinderen i området ved medbringeren.

BEMÆRK**Beskadigelse på grund af fugt ved udendørs anvendelse**

Fugt kan beskadige elektronikken.

1. Anvend WP-varianten, hvis låsecylinderen skal anvendes udendørs eller ved øget luftfugtighed (bade- eller vaskerum).
2. Sæt forsigtigt låsecylinderen i, så skader ved medbringerens tætning (blå O-ringe) undgås.

BEMÆRK**Mekanisk beskadigelse af knop på grund af forhindringer**

Hvis knoppen på grund af indbygningssituationen kan støde imod væggen eller andre genstande, kan den blive deformeret eller knække af.

- Anvend en egnet dørstopper i sådanne indbygningssituationer.

BEMÆRK**Mekanisk beskadigelse af knoppen på grund af misbrug som døråbner**

Nogle døre er meget massive og tunge. Knoppen er ikke egnet til at åbne sådanne døre.

- Stil døråbnere (egnede greb) til rådighed for at undgå misbrug af knoppen.

**ADVARSEL****Serviceafstand på ikke over en måned ved nødudgangslåse**

Den europæiske norm EN 179 (bilag C) foreskriver, at nødudgangslåse skal serviceres månedligt. Antipanik-funktionen skal være i en tilfredsstillende og driftsklar tilstand.

- Sørg for ved den månedlige service, at antipanik-udførelsen af låsecylinderen er fejlfri og driftseget.

**ADVARSEL**

Installationen og idriftsættelsen kræver forkundskaber inden for områderne dørmekanik, dørregistrering, elektronikmontering og arbejde med Simons-Voss-softwaren. Monteringen skal altid udføres af uddannet fagpersonale.

**ADVARSEL****Indbefattet personer uden identifikationsmedium**

Den frit drejende udgave af låsecylinderen kan fra begge sider kun åbnes med et identifikationsmedium.

- Sørg for, at der ikke er personer uden identifikationsmedium i det aflåste område.

**ADVARSEL****Længden på låseanlæggets adgangskode**

Af sikkerhedsårsager skal låseanlæggets adgangskode bestå af mindst 8 tegn. Kodelængden ved digitale låsecylindere (*både ved system 3060/3061 og MobileKey*) svarer til 2^{168} bit.

**ADVARSEL****Fejlfunktion ved indvendig knop på grund af fugt**

Låsecylinderens indvendige knop har kapslingsklasse IP40 og er dermed ikke fugtbeskyttet.

- Sørg for, at den indvendige knop ikke kan komme i kontakt med vand.

**ADVARSEL**

Batteriskift må kun udføres af uddannet fagpersonale og kun med den dertil beregnede batterinøgle (Z4.NØGLE)!

**ADVARSEL****Programmering med forældet LSM-version**

Nye komponenter kan kun programmeres med den aktuelle version af LSM.

**ADVARSEL****Låsen er stram på grund af stram falle eller rigel**

Hvis indstikslåsens falle eller rigel er stram, så er låsecylinderen ligeledes stram.

- Kontrollér, om indstikslåsens falle eller rigel er letgående.



ADVARSEL

Montagefejl på grund af fejlbestilling

Hvis der laves fejl under måling af døren og der bestilles en låsecylinder, vil denne låsecylinder ikke passe.

- Kontrollér målene af døren igen før bestilling.

4 Generelt

4.1 Produktbeskrivelse

Det digitale låse- og adgangskontrolsystem 3060 fra SimonsVoss er en elektronisk variant af et mekanisk låseanlæg med samme funktionalitet som en klassisk adgangskontrol.

Den digitale låsecylinder 3061 og den digitale halv cylinder udgør en central komponent i låse- og adgangskontrolsystemet. Trådløs kommunikation erstatter den mekaniske genkendelse i en nøgle.

I denne produktbeskrivelse omtales såvel låsecylinderen som halv cylinderen. Konstruktion og funktion af de to produkter er på mange måder ens. Der henvises til forskelle mellem begge produkter såvel som til forskellige varianter i de relevante kapitler.

Såfremt det ikke er nævnt specifikt eller fremgår af teksten, betyder ordet "låsecylinder" både låsecylinderen og halv cylinderen i dette dokument.

Dataoverførsel til autentificering sker med en transponder (25kHz induktiv) eller et SmartCard i RFID Standard MIFARE[®] Classic eller MIFARE[®] DESFire.

Vedr. detaljer om SmartCard produkterne (SC) henvises til de respektive håndbøger. Denne beskrivelse nævner SC cylinderen, men beskriver den ikke i dybden.

Låsecylinderen findes i forskellige varianter og profilstandarder (f.eks. DIN 18252/EN1303), så den kan eftermonteres i næsten alle låse i verden. Større sikkerhed, større fleksibilitet, lavere omkostninger, virker i netværk uden kabler på dør og ramme, lave monteringsomkostninger - med den digitale låsecylinder 3061 kan dette opfyldes med det samme.

Den digitale låsecylinder 3061 forsynes med strøm fra to redundant monterede batterier. Gennem denne integrerede spændingsforsyning er cylinderen selvstændig. Derved bortfalder behovet for et kabel på døren. Sikkerhed for udfald øges yderligere takket være et intelligent batteriadvarelsesystem.

Systemelementene fra SimonsVoss leveres fra fabrikken i ukonfigureret stand. Først ved den første programmering bliver dette tildelt låseanlægget. Dette letter lagerføringen og forenkler produktforvaltningen.

Alle låsecylindre kan integreres fuldstændigt på grund af modulopbygningen i SimonsVoss 3060 og kan som alle SimonsVoss komponenter programmeres med låseplanssoftwaren. Forskellige andre ID-medier (f.eks. pinkodetastatur 3068, biometrilæser Q3008 eller CompactReader 3078) kan tilsluttes trådløst. Ved senere udvidelser kan cylinderen tilsluttes netværket trådløst og forvaltes i en online-netværk.

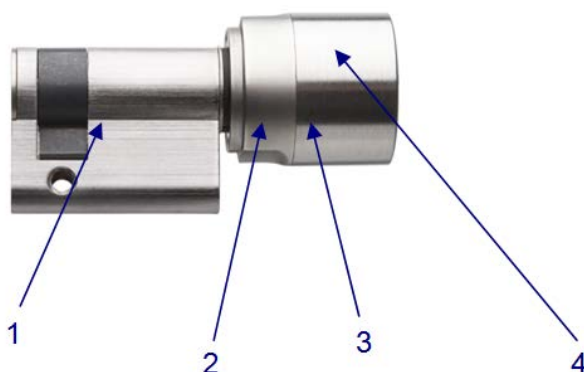
Låsecylinderen leveres i to forskellige Firmware-generationer - G1 og G2. G2 råder over en kraftigere logprotokol end G1. Dette giver mulighed for at danne et større og mere effektivt låseanlæg. Desuden skrives adgangsberettigelse både på låsecylinderen og på transponderen, hvad der muliggør en højere fleksibilitet ved programmeringen. Man kan desuden aktivere et G2-system virtuelt, dvs. rettigheder og spærrelister skrives på transponderen og overføres til låseanlægget. For yderligere detaljer henvises til G2-håndbogen.

4.2 Udvidelse af låsecylinderen



1. Inderknop
2. Batterier / Elektronik
3. Aktor
4. Boringsbeskyttelse
5. Yderknop

4.3 Konstruktion Halvcylinder



1. Aktor
2. Elektronik
3. Batterier
4. Knop

4.4 At åbne og lukke udefra

Ved fritdrejende låsecylinder (FD)

Ved fritdrejende Lukning cylinder 3061 drejer yder- og inderknoppen frit i ikke-aktiveret stand. Det er ikke muligt at åbne og lukke døren uden gyldigt ID-medium. Identificer dig ved at aktivere cylinderen med det gyldige ID-medium ved yderknoppen. Såfremt det drejer sig om et berettiget ID-medium, lyder en dobbelt signaltone samt et dobbelt blink i blå LED, og låsecylinderen tilkobler. Drej yderknoppen i spærre- respektive åbningsretningen. Du har ca. fem sekunder til at gennemføre denne proces. Koblingstiden kan konfigureres. Derefter lyder en enkelt signaltone og yder- hhv inderknoppen drejer igen frit. Vær sikker på, at yder- respektive inderknappen på låsecylinderen igen drejer sig frit efter koblingsprocessen.



ADVARSEL

Såfremt det drejer sig om et ID-medium, der på grund af tidszoneplanen momentant ikke er tilladt, lyder en enkelt signaltone. Cylinderen tilkobler dog ikke, så at yder- hhv. inderknoppen fortsat drejer frit og døren lader sig ikke åbne. Denne reaktion skal indstilles separat i fremmedsystemet.

4.5 At åbne og lukke indefra

Ved fritdrejende låsecylindere (FD)

Ved fritdrejende Lukning cylinder 3061 drejer yder- og inderknoppen frit i ikke-aktiveret stand. At åbne eller lukke døren udefra er kun muligt ved aktivering af ID-mediet ved inderknoppen.

Ved ikke-fritdrejende låsecylindere (CO)

Fast tilkoblede Lukning cylinder 3061 på indersiden kan betjenes indefra uden ID-medium. I dette tilfælde kan døren åbnes og lukkes indefra uden et berettiget ID-medium.

5 Udførelser

For at leve op til markedets forskellige krav tilbydes den digitale Lukning cylinder 3061 i forskellige versioner. De forskellige versioner kendetegnes ved en forkortelse. De forskellige versioner kan kombineres:

AFKORTNING	BETEGNELSE	LÅSECYLINDERE	HALVCYLINDER
FD	Standard (frit roterende)	X	
HZ	Halvcylinder		X
ZK	Adgangskontrol	X	X
FH	Brandhæmmende udgave	X	
TS	Tastaturstyring	X	
MR	Multiløb	X	X
MS	Messingudførelse	X	X
SKG	VdS cylinder i klasse AZ	X	
VDS	VdS cylinder i klasse BZ	X	
AP	Antipanikfunktion	X	
CO	Comfortcylinder	X	
WP	Vandfast - WP	X	X
SW	Havandsfast	X	
WN	Integreret netværk	X	X
SC	SmartCard-Version	X	
VR	Forkortet rækkevidde		X
DK	Aftagelig knop		X
DM	Door Monitoring	X	

For detaljer om hvilke versioner der kan kombineres, henvises til de respektive produktkataloger. Derudover tilbydes låsecylinderen i forskellige profiler, for at imødekomme de regionale forskelle:

PROFIL	LÅSECYLINDERE	HALVCYLINDER
Standard Europrofilcylinder efter DIN 18252/EN1303	X	X
Skandinavisk Oval		X

British Oval	X	
Swiss Round	X	X

Til amerikanske dørprofiler tilbydes Lukning cylinder 3061 desuden i varianten Mortise og RIM Cylinder.

5.1 FD-Version (Standard)

Lukning cylinder 3061, fritdrejende på begge sider.

Dobbeltknopcyklinderen .FD er til rådighed fra en længde på 30-30 mm.

5.2 HZ-Version (Standard)

Standardversionen af halvcyklinderen.

5.3 HZ-version (selvlåsende)

Halvcyklinderens variant med selvlåsning ved hjælp af en fjedrende medbringer med fast nulstillingsposition. Takket være affjedringen og fasen ved medbringeren er en aflåsning mulig uden ID-medium, idet der trykkes ind. Den primære anvendelse er f.eks. indbygning i svingarmsgreb til styretavler og fordelerskabe eller serverrack i computercentre.

5.4 ZK-version

Udførelse som standardversionen, dog med adgangsprotokol og tidszonestyling.

■ Adgangsprotokollering:

Låsecylinderen gemmer de sidste op til 3.072 indgange med dato, klokkeslæt og transponder-ID (TID). Med programmeringsudstyret eller via netværket kan data udlæses.

■ Tidszonestyling

Lukning cylinder 3061 kan programmeres således, at den berettigede transponder kun har adgang på bestemte tidspunkter. Indenfor hver tidszonegruppe står ved G1 5 (+1) hhv. ved G2 100 (+1) tidszonegrupper pr. område (f.eks. yderskal).

5.5 FH-version

Samme udførelse som standardversionen, dog til døre med stærk metalindsats (f. eks. branddøre) respektive med høj afskærmningseffekt. Denne version anbefales i områder med stærk interferens, som f.eks. i serverrum, og til alle metaldøre. FH-versionen kan ikke opgraderes.

Ved anvendelse af kabelforbundne netværk anbefales det at bruge denne version, på grund af en lettere projektering,

Inden en låsecylinder indbygges i en brand-/røgsikker dør, skal man først kontrollere brandcertificeringen for at sikre, at der er konformitet.

Det skal sikres, at eventuelle låse eller tætningslister, der er anbragt på den komplette dørenhed, ikke forhindrer den korrekte drift af MC.

5.6 TS-version

Udførelse som standardversionen; dog med ekstra mulighed for at lade cylinderen tilkoble uden ID-medium indefra. Denne cylindervariant kan tilkobles mekanisk ved hjælp af to på inderknoppen anbragte knapper. Dvs. at fra indersiden af døren behøves ingen transponder. Cylinderen kobler derpå op i 5 sekunder (konfigurerbar), og døren kan åbnes eller låses. Efter denne tid kan cylinderen igen drejes frit til begge sider.

Versionen .TS kan ikke opgraderes.

5.7 MR-option

Udførelse som standardversion, dog har nøglekammen i frakoblet tilstand faste punkter, hvor den positionerer sig. Denne versions egner sig specielt for meget letløbende låse med flerpunkts aflåsning.

I samspil med flerpunkts aflåsning med panikfunktion, bør De tage højde for konformitetserklæringen fra låsefabrikanten.

5.8 MS-version

Lukning cylinder 3061 leveres som standard i rustfrit stål, men kan også leveres i messingfarve (knop-huset højglans).

5.9 SKG hhv. VdS-versioner (SZ)

Lukning cylinder 3061 fås valgfrit også som VdS-cylinder. Takket være yderligere mekaniske sikringer opnås VdS-klasse AZ og BZ eller klasse SKG***. Disse versioner kan ikke kombineres med messing- og WP-varianten. VdS-cylinderen leveres kun sammen med ZK-funktionalitet.



ADVARSEL

Profilylinderen beskyttes med et VdS-ankendt dørsilt i klasse B eller C, der hæmmer indbrud. Sådanne dørsilte lever op til DIN 18 257 klasse ES 2 eller ES 3. Cylinderhuset må ikke rage mere end 3 mm ud af dørsiltet. Hvad alle andre døre angår, retter graden af foranstaltninger, der hæmmer indbrud, sig efter de pågældende nationale bestemmelser.

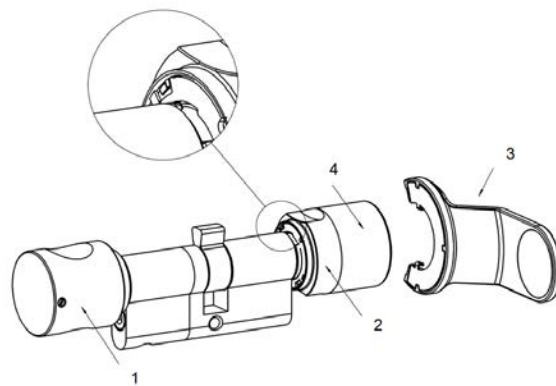
Denne version fås i variant .MS, .FH og WN.

5.10 AP-version

Ved alle døre, hvor låsens panikfunktion kan være negativt påvirket af medbringeren, skal anvendes en cylinder med antipanikfunktion. Denne version besidder en integreret fjedermekanisme, som trækker nøglekammen i en ukritisk position, hvorved panikfunktionen i en paniklås ikke kan blokeres.

Denne cylinder type .AP bliver i modsætning til alle andre cylindere installeret "spejlvendt", dvs. at knoppen med batteri og elektronik befinder sig udvendigt (se illustration).

I modsætning til standard-antipanikcylinderen (AP), hvor inderknoppen er fast tilkoblet, er inderknappen i den fritdrejende AP-version (AP.FD) frakoblet mekanisk og kan ikke tilkobles med en transponder.



1. Inderknop
2. Griberillering
3. Batteriskift nøgle
4. Yderknop

For døre der står i forbindelse med flugtveje og som er monteret efter 1. april 2003 (iht. DIN EN 179 hhv. DIN EN 1125), skal man være opmærksom på følgende punkter: Ved alle låse, i hvis tilladelse står, at Lukning cylinder 3061 ikke har indvirkning på låsens funktion, kan alle Lukning cylinder 3061 bruges. Ved alle låse, hvor medbringerstillingen i Lukning cylinder 3061 har indvirkning på låsens funktion, skal cylinderen i Lukning cylinder 3061 af typen .AP (antipanikcylinder) anvendes; denne skal være anført i låsefabrikantens tilladelse.



FARE

På grund af selve konstruktionen af paniklås er det ikke tilladt dreje knoppen på en Lukning cylinder 3061 ved anslag, når døren er låst, da låsens panikfunktion herved kan påvirkes.

5.11 AP2-version

Ved alle døre, hvor låsens panikfunktion kan påvirkes negativt af medbringerens position, skal der monteres en cylinder med antipanikfunktion. Denne version har en integreret fjedermekanisme, som trækker låsekammen i en ukritisk position, så panikfunktionen i en paniklås ikke kan blokeres.

Montagen er som ved en almindelig Lukning cylinder 3061.

Ved døre i forbindelse med redningsveje, som er monteret efter den 01. april 2003 (lås iht. DIN EN 179 eller DIN EN 1125), skal der tages højde for følgende punkter: Ved alle låse, hvor der i deres godkendelse står, at Lukning cylinder 3061 ikke har nogen indvirkning på låsens funktion, kan alle Lukning cylinder 3061 anvendes. Ved alle låse, hvor medbringerpositionen for Lukning cylinder 3061 har en indvirkning på låsens funktion, skal Lukning cylinder 3061 type .AP2 (antipanikcylinder) i givet fald anvendes; denne skal være anført i godkendelsen fra låsens producent.



FARE

På grund af paniklåsenes konstruktive beskaffenhed er det ikke tilladt at dreje knoppen ved Lukning cylinder 3061 til anslag, når døren er lukket, da låsens panikfunktion dermed kan påvirkes.

BEMÆRK

Tab af magnetisering og cylinderens berettigelse

Hvis FlipFlop-modus eller tidsomkobling anvendes ved en AP2-cylinder, så kan magnetiseringen gå tabt, og cylinderen skal berettiges på ny. Simons-Voss anbefaler derfor generelt, at disse funktioner ikke anvendes ved en AP2-cylinder.

5.12 CO-version

Ved Comfort-cylinderen (CO) er den inderste knop fast forbundet med nøglekammen, så at døren kan åbnes og lukkes indefra uden brug af et ID-medium.

5.13 WP-version (FD)

Ved WP-versionen (Weather Proof) af Lukning cylinder 3061 øges sikkerhedsklassen fra IP 54 til IP 66. Derfor egner denne version sig til montering i yderområder eller yderdøre, også selv om cylinderen ikke udsættes for direkte vandstænk.

Antipanikcylinder: WP-versionen er specielt beregnet til udendørs brug og bør sikres, hvis den yderste knap kan komme i berøring med vand (f.eks. regnvand). WP-versionen yder en større modstandskraft over for vand, men medbringeren må dog ikke komme i forbindelse med vand.

Denne version kan fås fra længden 30-35 mm og i varianterne .FD, .ZK, .MS og .FH.

5.14 WP-version (HZ/CO/AP)

Ved WP-versionen (Weather Proof) i halv-, komfort- eller antipanikcylinder er elektronikknappen tætnet, hvorved denne opnår en forhøjet sikkerhedsklasse IP 66. Derfor egner denne version sig der, hvor elektroniksiden befinder sig udendørs, dvs. at elektronikknappen f.eks. udsættes for regn. Det er ikke tilladt at der kan komme vand ind gennem døren.

5.15 SW-version (CO)

SW-versionen (havvand) af komfort-cylinderen er udviklet specielt til anvendelse på skibe eller til direkte benyttelse ved havet. Her benyttes en specielt poleret V4A knop på ydersiden, såvel som et lakeret gribeelement.

5.16 VR – version (HZ)

Denne version råder over en forkortet rækkevidde. Anvendelsesområder er f.eks. døre i omklædningsrum og postkasseanlæg, hvor afstanden til nabodøren er mindre end 40 cm.

5.17 DK-Version (HZ)

Knoppen kan afmonteres og egner sig især til indbygning, f. eks. bag blænder ved nøglebokse.

5.18 WN-Version (HZ)

WN versionen er forsynet med en netværkskappe (LockNode Inside). Denne netværkskappe muliggør en direkte låsesammenkobling (netværkstilknytning af aflåsninger til LSM).

Denne version står til rådighed for alle varianter.

Netværkskappen kan eftermonteres på låsecylindertyper efter maj 2008. Dermed kan en efterfølgende netværkskobling af låseanlægget ske uden omkostningskrævende installationsarbejder.

5.19 DM-version

Med DoorMonitoring-cylinderen kan Lukning cylinder 3061 videregive dørhændelser i realtid til LSM.

**ADVARSEL**

DM-cylindere kan ikke anvendes i multilåse med gear (gearlåse)!

5.20 Hybrid version

Med hybrid version af den digitale låsecylinder aktive identifikation medier (f.eks transponder) og passiv ID medier (som MIFARE eller DESFire kort) kan anvendes.

5.21 Ekstra længde

Alle dobbeltnopocylindre passer til en samlet længde på 140 mm, hhv. op til max. 90 mm på én side. Ekstra længde kan leveres på bestilling. Alle halvcylindre passer til en samlet længde på 100 mm, hhv. op til max. 90 mm på ydersiden. Ekstra længde kan leveres på bestilling.

5.22 Eksempler på brug af låsecylinder

FD (ZK)	FH (ZK)	TS (ZK)	AP (ZK)
Indgangsdøre	Branddøre	Entrédør	Antipanikdøre*
Entrédør	Aluminiumsdøre	Kontordøre	Flugtdøre*
Kontordøre			
Mellemdøre			
Selvlåsende døre			

*Overhold normerne EN 179 og EN 1125, samt låseproducentens datablade.

De forskellige versioner kan kombineres efter ønske, i modsat fald står det anført ved den enkelte variantbeskrivelse.

6 Montagevejledning

6.1 Generelle henvisninger

Ved montering af den digitale Lukning cylinder 3061 skal man sikre sig, at der ikke er kilder til lavfrekvente radioforstyrrelser i nærheden.

Coveret på profilylinderen skal afsluttes plant på ydersiden, må dog maksimalt rage 3 mm frem; i givet fald skal der anbringes en profilylinderroset eller et sikkerhedsbeslag. Desuden skal det sikres, at der ikke kan trænge vand ind i cylinderen via medbringerområdet.

Slå aldrig på knoppen ved monteringen.

Alle knopper låses med bajonetlås (Undtagelse: Varianterne antipanik indeknop og SKG/VDS yderknop)

Indersiden af Lukning cylinder 3061 kendetegnes dels ved en lasering (IL for inderlængde) på PZ-coveret, dels genkender man elektroniksiden på den sorte kunststofring mellem knoppen og profilylinderhuset.

Batterierne er allerede isat ved levering!

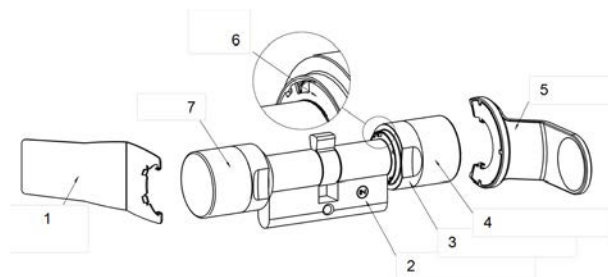
Alle arbejder, anført i dette kapitel, kan også alternativt udføres med montage/batterinøglen.

6.2 Programmering af låsecylinder

Før installationen skal den digitale Lukning cylinder 3061 og den tilhørende ID-medium være programmeret i låseplanen. Nærmere anvisning finder De i software-manualen.

6.3 Montagevariationer

6.3.1 Montering af dobbeltknopcyliner (ikke type .AP/.SKG/.VDS)



1. Montagenøgle
2. Sidemarkering
3. Griberillering
4. Inderknop
5. Batteriskiftenøgle

6. Låseskive med åbning (ydersonen identisk)

7. Yderknop

6.3.1.1 Fjern yderknappen

Montagenøglen anbringes i yderknappen således at begge tappe i montageværktøjet griber fast i yderknappen, om nødvendigt drejes knoppen indtil begge tappe i nøglen falder i hak på skiven.



ADVARSEL

For at montageværktøjet kan gribe fat i skiven skal det ligge plant op til knappens inderside.

Hold yderknappen fast og drej forsigtigt montageværktøjet ca. 30° i urets retning (indtil man fornemmer et klik). Knoppen fjernes.

6.3.1.2 Fastgørelse af den digitale cylinder i låsen

Medbringeren drejes så langt, at den står lodret nedad. Den digitale låsecylinder stikkes gennem låsen, så inderknappen (se øverste billede) viser i retning af dørens inderside. Cylinderen fastgøres med manchetskruen i indstikslåsen.



ADVARSEL

Slå aldrig på knoppen ved monteringen. Cylinderen må ikke komme i berøring med olie, fedt, maling eller syre.

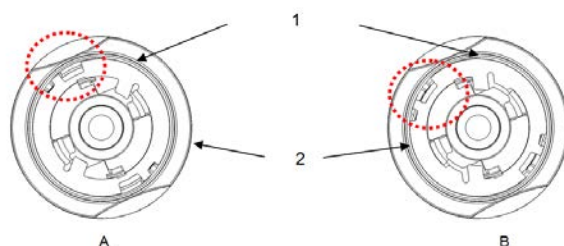
6.3.1.3 Fastgørelse af yderknappen

Knoppen sættes igen på og under let tryk drejes den så langt med uret, at yderknappen griber fast i fordybningen i flanken. Tryk eventuelt knappen i denne position i retning af profilcylinderhuset.



ADVARSEL

Hvis man drejer bajonetskiven af led i ikke-monteret stand kan det hindre påsætningen af knoppen. I dette tilfælde skal skiven skubbes tilbage i udgangspositionen "Åben bajonetskive" ved hjælp af montageværktøjet. (se billeder)



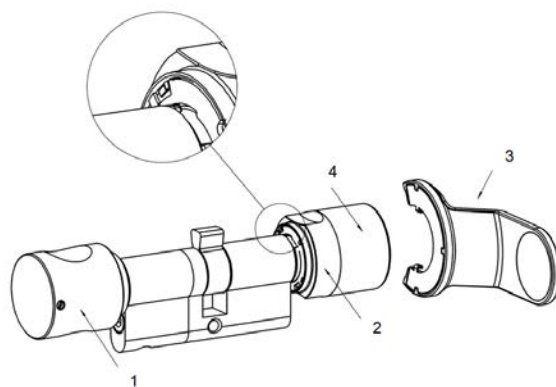
1. Bajonetskive
2. Knop
3. Låst bajonetskive
4. Åben bajonetskive

Montagenøglen anbringes således, at begge tappe i montageværktøjet griber fast i yderknoppen, (om nødvendigt drejes knoppen indtil begge tappe i nøglen falder i hak på knoppen). Knoppen låses igen ved at dreje den 30° i urets retning.

6.3.1.4 Gennemfør funktionstest

1. Cylinderen tilkøbes ved hjælp af et gyldigt ID-medium og ved åben dør drejes knoppen i låse- og åbningsretning. Knappen skal kunne drejes uden besvær.
2. Døren lukkes og proceduren gentages. Skulle låsecylinderen gå stramt, kræves det at døren rettes op eller at låseblikket tilpasses.

6.3.2 Montage af antipanikcylinder



1. Inderknop
2. Griberillering
3. Batteriskift nøgle
4. Yderknop

Ved AP cylinderen er nøglekammen i frakoblet tilstand altid i en foruddefineret position, hvilket forhindrer en tilfældig blokering. I modsætning til de andre cylindre skal AP cylinderen altid indbygges "spejlvendt" (indføres i låsen indefra og ud).

6.3.2.1 Fjernelse af den inderste knop

Den inderste knops unbracoskrue (se billedet ovenfor) løsnes med en unbraconøgle (skrues ikke helt ud). Medbringeren holdes fast og derpå drejes inderknoppen mod uret, hhv. ved fritdrejende .AP-cylinder trækkes knoppen af efter at unbracoskruen er løsnet.

6.3.2.2 Fastgørelse af den digitale cylinder i låsen

Først drejes medbringeren, indtil den står lodret nedad. Den digitale låsecylinder stikkes ind i låsen fra ydersiden, så at den udvendige knop peger i retningen mod dørens yderside. Cylinderen fastgøres med manchetskruen i indstikslåsen.



ADVARSEL

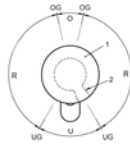
Slå aldrig på knoppen ved monteringen. Cylinderen må ikke komme i berøring med olie, maling eller syre.

6.3.2.3 Fastgørelse af den inderste knop

Den inderste knop drejes på gevindet, modstandskraften udgør medbringerens anslag i låsen. Træk i inderknoppen; ved den fritdrejende AP-cylinder skubbes den inderste knop indtil anslag. Skru unbracoskruen fast med unbraconøglen.

6.3.2.4 Funktionstest

- For at tjekke AP2-cylinderens funktion i en antipaniklås, skal man ubetinget kontrollere, at medbringeren kører gnidningsfrit og at døren kan åbnes efter monteringen iht. den nedenfor anførte proces.
- Testen skal gennemføres i retning af flugtvejen.
- Hvis cylinderen er nymonteret eller monteringsskrueens placering er ændret, er det vigtigt at gennemføre en funktionstest!
- For at gennemføre funktionstesten behøves et berettiget ID-medium.
- Inden funktionstesten skal rigelen trækkes ind.



Område U:	Ingen modstandskraft på medbringeren
Område R:	Modstandskraft retning område U
Område O:	Øverste dødpunkt for rigelfremdrift (ingen modstandskraft på medbringeren)
OG:	Øverste grænseområde
UG:	Nederste grænseområde
1:	Knop
2:	Medbringerens position (dækket)

- Med cylinderen aktiveret drejes knoppen i låsens spærreretning indtil slåens forskydning i område "R".
 - ↳ Man mærker en vis modstand. Når knoppen slippes i dette område, skal den selv gå tilbage til "U" området.
- Lås låsen og test modstandskraften. For at gøre dette, skal den tilkoblede knop drejes i låsens spærreretning igennem område "R" til område "O".
 - ↳ Slåen skyder for. I område "O" er der ingen modstand.
- Før knoppen videre til lige over grænsen mellem området "O" og "R" i samme retning.
 - ↳ Rigelen kører helt ud. Fra dette punkt skal modstanden selv dreje knoppen videre til område "U" når den slippes.
 - ↳ Hvis knoppen ikke bevæger sig af sig selv til område "U", er enten montageskruen strammet for meget, eller låsen er forkert indstillet. Efter fejlafhjælpingen skal testen udføres igen. En for stram monteringskrue kan have en bremsende effekt på tilbageføringsmekanismen.
- Lås døren og tjek låsens funktion ved at trykke på klinken/panikstangen i retning af flugtvejen.
 - ↳ Rigelen skal springe tilbage og døren skal let kunne åbnes.
 - ↳ Hvis slåen ikke kører tilbage når klinken betjenes eller hvis klinken sidder fast, er enten låsecylinderen eller låsen forkert indstillet, eller låsen er defekt. Efter endt fejlafhjælping skal de foregående tests udføres igen.

Kan låsens korrekte funktion ikke garanteres efter funktionstesten, bedes De tage kontakt med låseproducenten.

6.3.3 Montage af SKG/VdS cylinder

Unbracoskruen på yderknoppen løsnes med en unbraconøgle (den skal ikke tages helt ud). Hold inderknoppen fast og drej derpå yderknoppen mod uret.

Først drejes medbringeren, indtil den står lodret nedad. Den digitale låsecylinder stikkes ind i låsen fra indersiden. Cylinderen fastgøres med manchetskruen i indstikslåsen. Derefter skrues yderknoppen igen fast på cylinderen og fæstnes med unbracoskruen.

6.3.3.1 Montage af kernebeskyttelsesadapter (Z4.KA.SET)

Kernebeskyttelsesadapteren er kompatibel med alle SKG/VDS-cylindere indtil byggeår 2010 samt alle .FD-cylindre.

Vejledning:

1. Demonter den ikke-elektroniske knop.
2. Fjern gummipakningen på yderrørets tap
3. Kernebeskyttelsesadapteren sættes på yderrøret og drejes under let tryk, så den (lige som ved montering af knoppen) griber ind i flangens sænkning. Åbningerne i adapteren og på mellemstykket skal flugte.
4. Den medfølgende skrue stikkes gennem hullet og skrues forsigtigt fast.
5. Knoppen sættes på igen og drejes under let tryk mod uret, indtil yderknoppen griber ind i flangens sænkning. Tryk eventuelt knoppen i denne position i retning af profilcylinderhuset.



ADVARSEL

Hvis man drejer bajonetskiven af led i ikke-monteret stand kan det hindre påsætningen af knoppen. I dette tilfælde skal skiven skubbes tilbage i udgangspositionen "Åben bajonetskive" ved hjælp af montageværktøjet.

6. Montagenøglen anbringes således, at begge tappe i montageværktøjet griber fast i yderknoppen, (om nødvendigt drejes knoppen indtil begge tappe i nøglen falder i hak på knoppen). Knoppen låses igen ved at dreje den 30° i urets retning.

6.3.3.2 Montage af kernebeskyttelsesadapter (Z4.KA.SET2)

Kernebeskyttelsesadapteren (Z4.KA.SET2) er kompatibel med alle SKG/VDS-cylindere fra byggeår 2011.

Vejledning:

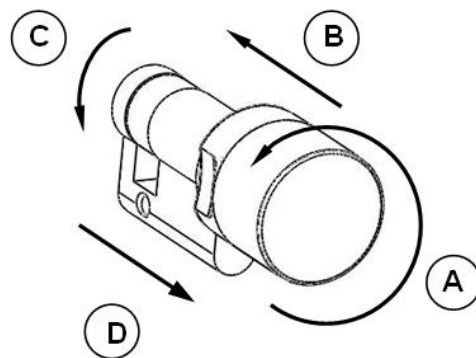
1. Demonter den ikke-elektroniske knop.
2. Kernebeskyttelsesadapteren skrues på cylinderen og sættes fast med gevindstifterne.
3. Den ikke-elektroniske knop monteres på kernebeskyttelsesadapteren.

Til det italienske marked kan fås en forlænget variant af adapteren. (Z4.KA.SET2.IT)

6.3.4 Halvcylinder DK/MR

Til installation af DK og MR versionerne kan knoppen inkl. inderrøret fjernes fra cylinderhuset. Fremgangsmåden beskrives nedenfor. Denne fremgangsmåde er kun nødvendig med f.eks. nøglekontakter, hvis halvcylinderen ikke kan monteres over manchetskruen.

6.3.4.1 Demontering



Hvis det skulle blive nødvendigt at demontere halvcylinderen, er fremgangsmåden:

1. Ved hjælp af et værktøj (f. eks. en skruetrækker) drejes med et let tryk på begge kærver i kunststofpladen mellem knoppen og PZ-huset. Følgelig ødelægges den lille skive.
2. Resterne af kunststofskiven fjernes.
3. Halvcylinderen tilkobles ved hjælp af et berettiget ID-medium.
4. I tilkoblet tilstand drejes knoppen mod uret indtil den falder i hak (f. eks. i indbygget stand mod låsen, og i ikke-indbygget stand fastholdes med bringeren med hånden; se billede trin A).
5. Knoppen trykkes indtil anslag i retning af PZ-huset (hørbart knæk! Hvis nødvendigt trækkes knoppen flere gange frem og tilbage, indtil der lyder et knæk; se billedet trin B og D).
6. Om nødvendigt tilkobles cylinderen en gang til med et berettiget ID-medium.
7. I tilkoblet stand drejes knoppen mod uret, og spændes mod anslaget (se billedet trin C).
8. Knoppen (inkl. indvendigt rør) trækkes væk fra PZ-huset i spændt tilstand (se billede trin D).

**ADVARSEL**

Slå aldrig på knoppen ved monteringen. Cylinderen må ikke komme i berøring med olie, maling eller syre.

6.3.4.2 Montage

1. Metalpladerne, der befinder sig på det indre rør, fjernes og en lille kunststofskive skubbes ind på det indre rør. (Kunststofskiverne leveres i pakken!)
2. De fjernede metalskiver skubbes ind på inderrøret, så at der er en kunststofskive og et alt efter halvcylinderen varierende antal metalskiver på inderrøret.
3. Inderrøret skubbes forsigtigt indtil anslag i PZ-huset.
4. Cylinderen tilkobles ved hjælp af et berettiget ID-medium.
5. I tilkoblet tilstand trykkes knoppen let mod PZ-huset og samtidig drejer den med uret, indtil inderrøret falder i hak i PZ-huset.

**ADVARSEL**

Ved et samtidigt let træk og drejen frem og tilbage af knoppen afprøves, om den er faldet korrekt i hak.

**ADVARSEL**

De nødvendige kunststofskiver leveres i pakken!

Vigtigt: pas på ved montagen, at der kun er en kunststofskive og det samme antal metalskiver som ved demonteringen på inderrøret! Kunststofskiven skal ligge lige op ad knoppen.

6.3.4.3 Funktionstest

1. Halvcylinderen tilkobles ved hjælp af et gyldigt ID-medium og ved åben dør drejes knoppen i låse- og åbningsretning. Knappen skal kunne drejes uden besvær.
2. Døren lukkes og proceduren gentages. Skulle halvcylinderen gå stramt, kræves det at døren rettes op eller at låseblikket tilpasses.

Generelt gælder dette også ved montage i f. eks. en nøglekontakt.

6.3.5 Montage SwissRound

For montage af Swiss Round cylinderen skal begge cylinderens knopper og et beslag på døren fjernes før indbygningen.

Inderknoppen fjernes som halvcylinderen DK / MR og monteres igen.

Yderknoppen fjernes og monteres som yderknoppen på en VDS cylinder.

1. Inderknop og yderknop demonteres. Et beslag fjernes på døren.
2. Cylinderen skubbes ind i profilen og cylinderen fastgøres med manchetskruen.
3. Inderknop og yderknop monteres. Beslaget påsættes igen.

7 Toner

Lukning cylinder 3061 oplyser akustisk om tilstand og autorisation. Tabellen nedenfor beskriver signaltonernes betydning.

2 korte toner før tilkobling og en kort tone efter frakobling.	Normal aktivitet	Ingen
	Adgangsforsøg med en transponder, listet i låseanlægget, men:	
1 kort signaltoner; cylinder tilkobler ikke.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Udenfor den indstillede tidszone. ■ Tilkoblet alarmanlæg ved samtidig indsats af SimonsVoss bloklås. 	Ingen
Batteriadvarel trin 1: 8 korte toner inden tilkobling.	Batteriniveauet er lavt.	Skift batteri i cylinderen.
Batteriadvarel trin 2: 30 sekunder lyder 8 korte toner med hver et sekunds pause inden tilkobling.	Batteriet er næsten helt tomt.	Skift straks batterierne i cylinderen!
Freezemode (kun G2) 6 toner (lang - pause - kort).	Aflad batteriet. Cylinderen kan ikke længere åbnes af en berettiget transponder. Cylinderen kan kun tilkobles med en batteriskiftetransponder.	Skift batterier og genaktiver med batteriskiftetransponderen
8 korte toner efter frakobling.	Transponderens batteriniveau er lavt.	Lad transponderbatteriet udskifte.

7.1 Batteriadvarel

Der er implementeret en batteristyring i låsecylindere og transpondere, som rettidigt gør opmærksom på nedsat batterikapacitet. Dermed forhindres, at batterierne aflades fuldstændigt. Nedenfor beskrives de enkelte batteriadvarel.

Batterierne i låsecylindere arbejder redundant. Hvis et batteri falder ud, eller hvis opladningskapaciteten når en grænseværdi, udsender systemet en batteriadvarel.

Batteriadvvarsler mellem G1 og G2 er forskellige efter batteriadvarel 2, når grænseværdien for advarsel om nødbatteri underskrides.

■ Advarsel 1: Svage batterier

Batteriadvarel 1 aktiveres, hvis ladekapaciteten for et af batterierne er lavere end 25 %. Efter aktivering af transponderen høres otte korte toner, som følger hurtigt efter hinanden, inden cylinderen tilkobles. Batterierne skal udskiftes.

■ Advarsel 2: Ekstremt svage batterier

Hvis låsecylinderens batterier aflades yderligere, høres korte toner, som følger hurtigt efter hinanden i ca. 30 sekunder, inden cylinderen tilkobles efter aktivering af transponderen. Først derefter tilkobles cylinderen igen. Batterierne skal udskiftes hurtigst muligt.

Hvis denne advarsel også ignoreres, skifter låsecylinderen til den såkaldte lager- eller freezemode.

■ Nødbatteri – lagermodus (G1-cylinder):

I lagermodus kan cylinderen kun åbnes ved hjælp af programmeringsenheden (SmartCD).

■ Nødbatteri – freezemode (G2-cylinder):

I freezemode høres en tone (kapitel 0) ved åbningsforsøg med en berettiget transponder, men cylinderen tilkobles ikke.

G2-cylinderen kan kun åbnes med en transponder for batteriskift eller programmeringsenhed.

■ Aktiv-nøgle: Med en "G2-transponder til batteriskift" (freeze-mode-transponder) kan systemadministratoren ophæve freezemode i ca. 30 sekunder og åbne døren med en bruger-transponder for at udskifte batterierne.

■ SmartCard-nøgler: Med en "G2-transponder til batteriskift" (freeze-mode-transponder) kan systemadministratoren ophæve freezemode (inkl. advarslerne) vedvarende og åbne døren med en bruger-transponder for at udskifte batterierne.



ADVARSEL

Efter anvendelse af "G2-transponder til batteriskift" ved SC-låse skal batterierne skiftes straks, da batterierne ellers kan aflades helt uden yderligere advarsler.

Cylinder aktiv:	8 korte toner før tilkobling	Otte korte toner i 30 sekunder med hhv. et sekund pause før tilkobling	6 toner (lang – pause – kort)
	Op til 15.000 åbninger eller op til 9 måneder	Op til 50 åbninger eller op til 30 dage	Batteriskift: Aktivering med transponder til batteriskift
Cylinder-SC (transponder-anvendelse):	8 korte toner før tilkobling	Otte korte toner i 30 sekunder med hhv. et sekund pause før tilkobling	6 toner (lang – pause – kort)
Cylinder-SC (SmartCard-anvendelse):	LED blinker samtidigt 8x kort rødt før tilkobling	LED blinker 30 sekunder hhv. 2x kort rødt før tilkobling	LED blinker 1x rødt og 1x blå
	Op til 300 åbninger eller op til 30 dage	Op til 200 åbninger eller op til 20 dage	Batteriskift: Aktivering med transponder til batteriskift

7.2 Batteriadvarsel Transponder

Ved lav ladestand i transponderbatteriet lyder der efter hver aktivering af transponderen i låsecylinderen (ikke transponderen) efter frakobling otte korte, hurtige på hinanden følgende signaltoner.

8 Batteriskifte "System 3060"

8.1 Generelle henvisninger

Udskiftning af batteriet må kun udføres af fagpersonale.

Ved batteriskifte skal anvendes fedtfri, rene stofhandsker, for at undgå at tilsmudse batterierne med fingeraftryk. Fingeraftryk på batterierne kan nedsætte batteriernes levetid betydeligt.

Der må kun anvendes batterier, godkendt af SimonsVoss.



ADVARSEL

Ombytning af polerne kan beskadige Lukning cylinder 3061! De i dette apparat anvendte batterier kan udgøre en brand- eller forbrændingsfare ved forkert behandling. Batterierne må ikke oplades, åbnes, opvarmes over 100° C, kortsluttes eller brændes!



ADVARSEL

Når Litiumbatterier er afladet, skal de bortskaffes korrekt. Skal opbevares på et for børn utilgængeligt sted, må ikke åbnes og ikke kastes i ilden. Ved et batteriskifte skal begge batterier altid fornyes! Overhold sikkerhedsanvisningerne!

Selv uden strømforsyning via batterier bevarer låsecylinderen varigt sin tilstand, programmering samt den gemte log.

8.2 Batterilevetid

Batteriernes levetid er forskellig for de forskellige udgaver af låsecylindrene, da der bruges forskellige mængder strøm til aktivering/dataforbindelse.

VERSION	HOLDETID	ANTAL AKTIVERINGER	ANTAL BATTERIER
Standardcylindre og varianter	op til 10 år	op til 300.000	2
WN (LNI / Lock-Node)	op til 5 år	op til 150.000	2

Den angivne levetid for batterier er kun vejledende. En batteriadvarel følger ikke efter udløb af ovennævnte levetid, men kun på grund af batteriets konstaterede tilstand.

8.3 Som beskrevet ovenfor skifter låsecylinderen til en lager- (G1) hhv. freezemode (G2), hvis batteriadvarelstrin 2 ignoreres.

Som beskrevet ovenfor skifter låsecylinderen til et lager- (G1) hhv. et freezemode, hvis batteriadvarelstrin 2 ignoreres. For at ophæve denne modus er der forskellige fremgangsmåder ved G1 og G2.

8.3.1 Lagermodus (G1)

Såfremt låsecylinderen befinder sig i nødbatteri- eller lagermodus, følges denne fremgangsmåde for den nødvendige åbning af dørene, for at skifte batteriet og genaktivere cylinderen:

1. G hen til døren med notebook eller PDA (Låseplanen skal være eksporteret) og programmeringsapparatet.
2. Udvalg den pågældende lås i låseplanen.
3. Genprogrammer låsecylinderen uden ændringer en gang. Herved ophæves batteriadvarelsen og lagermodus.
4. Tilkobl låsecylinderen med en berettiget transponder og åbn døren. (Cylinderen går med det samme tilbage i lagringstilstand, da begge batterier er næsten tomme).
5. Forny batterierne (se nedenfor).
6. Genprogrammer låsecylinderen uden ændringer en gang. Herved fjernes begge batteriadvarelsklammer og lagermodus.
7. Låsecylinderen opkobles ved hjælp af den berettigede transponder.

Efter batteriskift giver låsecylinderen endnu en gang meldingen fra advarelstrin 2. Herefter anerkender elektronikken i låsecylinderen, at batterierne igen har fuld kapacitet, og cylinderen fungerer nu normalt.

8.3.2 Freezemode (G2)

I forhold til G1-generationen er nødåbning af døren og ophævelse af nødsituationen forenklet i G2:

1. Om nødvendigt programmeres batteriskiftetransponderen.
2. Med G2 batteriskiftetransponderen deaktiveres freezemode
3. Med en berettiget transponder tilkobles låsecylinderen og dørene åbnes.
4. Skift batteri.
5. Med G2 batteriskiftetransponderen deaktiveres freezemode
6. Med en berettiget transponder gennemføres en åbning ved lukke-cylinderen for at teste funktion og ophæve freezemode.

**ADVARSEL**

Brug udelukkende G2-batteriskiftetransponderen til at deaktivere freeze-modus og herefter omgående at udskifte batterierne. Et misbrug kan føre til en fuldstændig afladning af batterierne og derved et totalt sammenbrud af cylinderen.

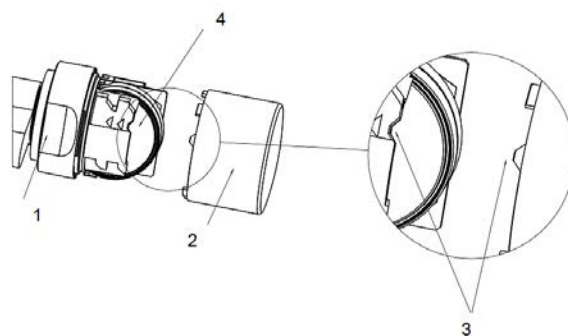
8.4 Fremgangsmåde

1. Montage/batterinøglen anbringes sådan på inderknoppen, at begge tapper griber ind i åbninger på ++-skiven (om nødvendigt drej knoppen indtil begge tappe i nøglen falder i hak på skiven).

**ADVARSEL**

For at montageværktøjet kan gribe fat i låseskiven, skal det ligge plant op til griberingens inderside.

2. Hold inderknappen fast og drej forsigtigt montageværktøjet ca. 30° i urets retning (indtil man fornemmer et klik).
3. Fjern montageværktøjet fra knoppen.
4. ++ skubbes bagud i retning mod døren så den løses fra knoppen.
5. Hold fast i griberiller og drej knoppen ca. 10° imod urets retning og træk den af.
6. Kun ved MH-cylindere: Antennen foldes forsigtigt opad.
7. Begge batterier tages forsigtigt ud af holderen.
8. De nye batterier skubbes samtidigt ind i holderen med pluspolerne mod hinanden (skift venligst batterierne så hurtigt som muligt!). Berør kun batterierne med rene og fedtfri handsker.



9. Kun ved MH-cylindere: Antennen fastlåses igen med et klik.
10. Knoppen sættes på igen (svarende til den trekantede markering, se skitse), griberillen fastholdes og inderknoppen fastgøres ved at dreje den i urets retning (ca. 10°). (Illustrationen kan afvige let fra produktet!)

11. ++ skubbes igen ind på knoppen, så knop og ring flugter.
12. Montage/batterinøglen anbringes sådan på inderknoppen, at begge tapper griber ind i åbninger på ++skiven (om nødvendigt drej knoppen indtil begge tappe i nøglen falder i hak på skiven).
13. Lås igen knoppen ved at dreje den ca. 30° i urets retning (indtil du hører et klik).

Aktiver nu et berettiget ID-medium og test funktionen.

8.5 Fremgangsmåde Yderknop (MH-cylinder)

Der er indbygget 4 batterier i MH-cylinderen: 2 i inderknoppen - 2 i yderknoppen.

Brug følgende fremgangsmåde til at skifte begge batterier i yderknoppen:

1. Yderknoppen afmonteres ved hjælp af batteriskiftenøglen. Derefter sættes batteriskiftenøglen i bajonetlukningen på yderknoppen i synsretningen og drejes så langt med uret, til knoppen nemt lader sig fjerne.
↳ Yderknoppen er komplet demonteret.
2. Batteriskiftenøglen sættes igen på den afmonterede knop og bajonetlukningen åbnes helt (*Synsretning på bajonetlukningen: drej mod urets retning*). Dette trin kan muligvis springes over.
↳ Låget springer op af sig selv ved at løsne bajonetlukningen.
3. Låget tages forsigtigt af vandret.
↳ Låget er forbundet med knoppen via et sikkerhedsbånd og et fladkabel; nu ligger batterierne frit.
4. Anbring nye batterier sådan, at begge PLUS-poler ligger oven på hinanden og anbring dem derefter i knoppen.



ADVARSEL

Ved et batteriskifte skal begge batterier erstattes af nye.



ADVARSEL

Fladbåndskablets sløjfe skal igen løbe direkte under knappens låg.

5. Låges anbringes igen på yderknoppen og trykkes let på plads.
↳ Låget ligger igen plant mod yderknoppen.
6. Ved hjælp af batteriskiftenøglen låses bajonetlukningen minimalt - lige så meget, at låget igen hæfter af sig selv i yderknoppen. (ca. 1° med uret)

7. Yderknoppen anbringes igen på låsecylinderen.
 - ↳ Låget ligger plant mod låsecylinderen.
8. Ved hjælp af batteriskiftenøglen låses bajonetlukningen fuldstændigt. Derefter sættes batteriskiftenøgle i bajonetlukningen på yderknoppen i synsretningen og drejes så langt mod uret, indtil knoppen er fast monteret.
9. Kontroller, at yderknoppen igen er fast forbundet og test låsecylinderens funktion.

9 Vedligeholdelse, rengøring og desinficering



ADVARSEL

Digitale låsecylindere må ikke komme i kontakt med olie, maling, fedt eller syre!



ADVARSEL

Brug af uegnede eller aggressive rengørings- eller desinficeringsmidler kan beskadige låsecylinderen.

Rengør låsecylinderen efter behov med en blød, evt. letfugtig klud.

Til desinficering må kun anvendes midler, der udtrykkeligt er beregnet til desinficering af sarte metaloverflader og kunststoffer.



ADVARSEL

HZ.SL: Ved hyppig brug af selvaflåsningen anbefales det at smøre låsekannten på kontaktskabets greb.

Tomme batterier skal altid erstattes af nye batterier, der er godkendt af SimonsVoss. Gamle batterier skal bortskaffes korrekt.

Ved batteriskifte i antipanikcylinderen skal man gennemføre en ny funktionstest.

10 Indsatsmuligheder

10.1 Generelt

Den digitale låsecylinder passer i låse med Europrofilcylinder efter DIN 18252 og EN1303.

10.2 Branddøre

Grundliggende er installering i branddøre muligt. Det skal dog undersøges, om indsatsen er godkendt.

10.3 Døre i forløbet af en redningsvej

For indsats i døre med antipanikfunktion, i hvilke medbringeren kan have indflydelse på låsens funktion, skal installeres type .AP. Dette skal være anført i tilladelsen fra låsefabrikanten. Se også normerne DIN EN 179 og DIN EN 1125, samt databladene fra den enkelte låseproducent.

10.4 Indbygningssituationer udendørs

Såfremt det ikke kan garanteres, at der ikke kan trænge vand ind gennem døren, anbefales det at bruge versionerne .WP. Ved varianten antipanikcylinder er yderknoppen, og ved varianten dobbeltnopcylander er hele cylinderen tætnet.

11 Tilbehør

11.1 Knopper

Følgende specialknopper kan fås:

- Yderknop i TN4 design
- Yderknop 42 mm diameter med griberiller
- Inderknop 36 mm diameter til .TS-cylinder
- Afkortet yderknop
- Messingknop mat (inder- og yderknop)

Disse knopper kan til hver en tid udskiftes med låsecylinderens originalknopper. Montering af knopperne se Montagevejledning eller Batteriskifte.

11.2 Kernebeskyttelsesadapter (Z4.KA.SET)

Denne adapter er kompatibel med SKG/VDS-cylindrene indtil fabrikationsår 2010 og til .FD-cylindrene.

Til kernebeskyttelsesbeslagene findes en mekanisk forlængelse, da PZ-profilen ikke udfræset i disse beslag. Forlængeren måler 8 mm og kan eftermonteres når som helst.

11.3 Kernebeskyttelsesforlænger til SKG/VDS cylinder (Z4.KA.SET2.)

Denne adapter er kompatibel med SKG/VDS cylindrene fra fabrikationsår 2011.

Til kernebeskyttelsesbeslagene findes en mekanisk forlængelse, da PZ-profilen ikke udfræset i disse beslag. Forlængeren måler 8 mm og kan eftermonteres når som helst.

11.4 Kernebeskyttelsesforlænger til SKG/VDS cylinder (Z4.KA.SET2.IT.)

Denne adapter er kompatibel med SKG/VDS cylindrene fra fabrikationsår 2011.

Til kernebeskyttelsesbeslagene findes en mekanisk forlængelse, da PZ-profilen ikke udfræset i disse beslag. For særlige italienske rosetter udgør længden af forlængelsen ca. 16 mm og kan altid eftermonteres.

11.5 Værktøj

Ud over montageværktøjet, som leveres sammen med bestillingen, findes der en batteriskiftenøgle. Med dette værktøj kan man både montere og demontere yderknopper, samt gennemføre batteriskifte.

11.6 Batterisæt

Der findes en batteripakke til efterbestilling. Dette sæt indeholder 10 batterier af typen CR2450. Brug kun batterier, godkendt af SimonsVoss!

12 Tekniske data

Radio emissioner

SRD (Afhængigt af udstyr)	24,50 kHz - 25,06 kHz	-20 dB μ A/m (10 m afstand)
RFID (Afhængigt af udstyr)	13,564 MHz - 13,564 MHz	-19,57 dB μ A/m (10 m afstand)
SRD (WaveNet) (Afhængigt af udstyr)	868,000 MHz) - 868,600 MHz	<25 mW ERP

Der er ingen geografiske begrænsninger inden for EU.

12.1 Låsecylinder

Profilcylinder

Basislængde:	Udvendigt 30 mm, indvendigt 30 mm (AP/WP 35mm)
--------------	--

Længder i 5 mm spring op til 140 mm samlet længde (maks. 90 mm på den ene side), speciallængder på forespørgsel.

Batterier

Type:	CR 2450 3V
Producent:	Sony, Panasonic, Varta
Antal:	2 stk.
Levetid:	op til 300.000 aktiveringer eller op til 10 år standby

Krav til omgivelserne

Driftstemperatur:	-25°C til +65°C
Opbevaringstemperatur:	-35°C til +65°C
Beskyttelsesklasse:	IP 54 (i indbygget stand) variant .WP: IP 66
Luftfugtighed:	<95%; ikke kondenserende

Kendetegn

- Der kan lagres 3.000 hændelser (ZK)
- Kan tilsluttes netværk direkte med integreret LockNode (WN)
- LockNode kan eftermonteres
- Tidszonegrupper: G1: 5 / G2: 100
- Maks. antal transpondere pr. cylinder G1: 8000 / G2: 64.000

■ Forskellige varigheds-/åben tider

Knopper

Materiale:	Rustfrit stål
Farver:	Rustfrit stål, børstet
Diameter:	30 mm
Længde:	37 mm (fra forreste endeflade)

Knopper FH-cylinder

Materiale:	Inderknop Kappe rustfri stål; gribering: Kunststof; yderknop: identisk med standardcylinder
Farver:	Kappe: Børstet rustfri stål, gribering sort yderknop identisk med standardcylinder
Diameter:	30 mm
Længde:	37 mm (fra forreste endeflade)

Knopper AP-cylinder

Materiale:	Yderknop: identisk med standardcylinder; inderknop: Aluminium
Farver:	Yderknop: Børstet rustfrit stål; inderknop: Aluminium nikkelcoated
Diameter:	30 mm
Længde:	Udvendigt: 37 mm (fra profilendeflade); indvendigt: ca. 36 mm (fra profilendeflade)

Knopper MS-cylinder

Materiale:	Yderknop: identisk med standardcylinder; inderknop: identisk med standardcylinder
Farver:	Yderknop: Kappe i højglanspoleret messing; gribering: Mat messing; inderknop: Kappe i højglanspoleret messing; gribering: Messing mat
Diameter:	30 mm
Længde:	Udvendigt: 37 mm (fra forreste endeflade)

12.2 Halvcylinder

Knopper

Materiale:	Rustfrit stål
Farver:	Rustfrit stål, børstet
Diameter:	30 mm
Længde:	37 mm (fra forreste endeflade)

Profilcylinder

Basislængde:	Udvendigt 30 mm, indvendigt 10 mm
--------------	-----------------------------------

Længder i 5 mm spring (ingen byggesæt) op til 100 mm samlet længde, hvorved cylinderens ydersiden kan have en maks. længde på 90 mm. Større længder på bestilling.

Batterier

Type:	CR 2450 3V
Producent:	Sony, Panasonic, Varta
Antal:	2 stk.
Levetid:	op til 300.000 aktiveringer eller op til 10 år standby

Kendetegn

- Der kan lagres 3.000 hændelser (ZK)
- Kan tilsluttes netværk direkte med integreret LockNode (WN)
- LockNode kan eftermonteres
- Tidszonegrupper: G1: 5 / G2: 100
- Maks. antal transpondere pr. cylinder G1: 8000 / G2: 64.000
- Forskellige varigheds-/åben tider

Krav til omgivelserne

Driftstemperatur:	-25°C til +65°C
Opbevaringstemperatur:	-35°C til +65°C
Beskyttelsesklasse:	IP 54 (i indbygget stand) variant .WP: IP 66 (knop)
Luftfugtighed:	<95%; ikke kondenserende

Medbringer HZ.SL

Vinkel medbringerindstilling:	37°
Medbringerbredde fra nulstilling:	11 mm

13 Overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer SimonsVoss Technologies GmbH at varen TN4-Zylinder overholder følgende retningslinjer:

- 2014/53/EU "Udstyr station"
- 2014/30/EU "EMC"
- 2011/65/EU "RoHS"
- 2012/19/EU "WEEE"
- såvel som forordningen (EG) 1907/2006 "REACH"

Den fulde ordlyd af EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på følgende internetadresse: <https://www.simons-voss.com/dk/certifikater.html>.



14 Hjælp og flere oplysninger

Infomateriale/dokumenter

Detaljerede oplysninger om drift og konfiguration samt yderligere dokumenter kan findes på SimonsVoss hjemmeside i downloadområdet under Dokumenter (<https://www.simons-voss.com/dk/downloads/dokumenter.html>).

Overensstemmelseserklæringer

Overensstemmelseserklæringer for dette produkt findes på SimonsVoss hjemmeside i certifikatområdet (<https://www.simons-voss.com/dk/certifikater.html>).

Oplysninger om bortskaffelse

- Enheden (TN4-Zylinder) må ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet, men skal afleveres på den kommunale affaldsplads, jf. det europæiske direktiv 2012/19/EU.
- Brugte eller defekte batterier skal genanvendes jf. det europæiske direktiv 2006/66/EG.
- Overhold de lokale bestemmelser for separat bortskaffelse af batterier.
- Aflever emballagen til miljørigtig genanvendelse.



Hotline

Ved tekniske spørgsmål hjælper SimonsVoss Service-Hotline gerne på telefon +49 (0) 89 99 228 333 (Opkald på tysk fastnet, prisen varierer af udbyder).

e-mail

Vil du hellere sende os en e-mail?

support@simons-voss.com

FAQ

Information og assistance med SimonsVoss produkter findes på SimonsVoss hjemmeside i FAQ sektionen (<https://faq.simons-voss.com/otrs/public.pl>).

SimonsVoss Technologies GmbH
FeringasträÙe 4
D - 85774 Unterföhring
Tyskland



Det er SimonsVoss

SimonsVoss er teknologiførende inden for digitale låsesystemer.

Pioneren for radiostyret, trådløs låseteknik tilbyder systemløsninger med en bred produktpalet til små og mellemstore virksomheder, store virksomheder samt offentlige områder.

SimonsVoss låsesystemer forbinder intelligent funktionalitet, høj kvalitet og præmieret design Made in Germany. Som innovativ systemudbyder lægger SimonsVoss vægt på skalerbare sy-

stemer, høj sikkerhed, pålidelige komponenter, ydedygtig software og nem betjening.

Modet til innovation, bæredygtig tankegang og handling samt høj påskønnelse af medarbejdere og partnere er grundlaget for den økonomiske succes. Virksomheden med hovedsæde i Unterföhring ved München og produktion i Osterfeld (Sachsen-Anhalt) beskæftiger ca. 300 medarbejdere i otte lande.

SimonsVoss er en virksomhed i ALLEGION Group – et globalt arbejdende netværk inden for området sikkerhed. Allegion er repræsenteret i ca. 130 lande verden over (www.allegion.com).

© 2019, SimonsVoss Technologies GmbH, Unterföhring

Alle rettigheder forbeholdt. Tekst, billeder og grafikker er omfattet af loven om ophavsret.

Indholdet af dette dokument må ikke kopieres, distribueres eller ændres. For mere information, besøg SimonsVoss hjemmeside. Forbehold for tekniske ændringer.

SimonsVoss og MobileKey er registrerede varemærker for SimonsVoss Technologies GmbH.

